



- 6 Vorwort**
Hartmut Dalheimer

**Grundsätze und Perspektiven
Der demographische Wandel und andere Umbrüche**

- 10** Auswirkungen des demographischen Wandels
aus der Sicht der Politik
Robert Scholl
- 16** Auswirkungen des demographischen Wandels
aus der Sicht der Immobilienwirtschaft
Marie-Therese Krings-Heckemeier
- 22** Auswirkungen des demographischen Wandels
auf den Wohnungs- und Städtebau
Bernd Hunger
- 28** Medizin im Zentrum des Umbruchs –
Erfolgsfaktoren im Überlebenskampf der Krankenhäuser
Heinz Lohmann/Christoph Lohfert
- 36** Zukunft Wohnen –
Die demographische Entwicklung als städtebauliche
Herausforderung
*Im Gespräch: Johannes Busmann, Hartmut Dalheimer,
Annette Dörr, Eckhard Feddersen, Markus Hütt, Bernd
Hunger, Karl-Heinz Petzinka, Robert Scholl und Carl
Steckeweh (Moderation)*

- 6 Preface**
Hartmut Dalheimer

**Principles and Perspectives
Demographic Change and Other Turning Points**

- 10** The Impact of Demographic Change:
a political Perspective
Robert Scholl
- 16** The Impact of Demographic Change
on the Real Estate Market
Marie-Therese Krings-Heckemeier
- 22** The Impact of Demographic Change
on Housing and City Planning
Bernd Hunger
- 28** Medicine at the Heart of Change –
Success Factors in the Struggle for Survival of Hospitals
Heinz Lohmann/Christoph Lohfert
- 36** Living the Future – Demographic Development
as the Challenge of Urban Planning
*On the panel: Johannes Busmann, Hartmut Dalheimer,
Annette Dörr, Eckhard Feddersen, Markus Hütt, Bernd
Hunger, Karl-Heinz Petzinka, Robert Scholl and Carl
Steckeweh (Moderator)*

Tendenzen und Entwürfe	Trends and Outlines
Neue Anforderungen und Aufgaben im Wohnungsbau und in der Sozialen Infrastruktur	New Challenges in Housing Construction and Social Infrastructure
52 Wohnen im Alter – oder was kann Universelles Design in Zukunft leisten? <i>Gerhard Loeschcke</i>	52 Housing for the Elderly: What Can Universal Design Deliver? <i>Gerhard Loeschcke</i>
64 Wohnen ein Leben lang: Vom Wohnen im Alter zum Wohnen für alle <i>Eckhard Feddersen/Insa Lüdtk</i>	64 Space for Lifelong Living: from Housing for the Elderly to Housing for All <i>Eckhard Feddersen/Insa Lüdtk</i>
70 New Urban Development – neue Aufgaben, neue Partner, bekannte Flächen <i>Karl-Heinz Petzinka</i>	70 New Urban Development: New Tasks, New Partners, Familiar Areas <i>Karl-Heinz Petzinka</i>
76 Anpassung und Modernisierung von Wohnanlagen <i>Olaf Gibbins</i>	76 Adapting and Modernizing the Housing Stock <i>Olaf Gibbins</i>
82 Innovationen und Perspektiven im Krankenhausbau <i>Peter R. Pawlik</i>	82 Innovation and Future Perspectives in Hospital Building <i>Peter R. Pawlik</i>
90 Neue Energieversorgung bei gleichzeitiger Minderung der Verbräuche im Krankenhausbau <i>Klaus Daniels</i>	90 New Energies and Economies in Hospital Building <i>Klaus Daniels</i>
100 Betrieb und Veränderung von Bauten des Gesundheitswesens <i>Alois Beulting</i>	100 Operating Health Service Complexes in a Changing World <i>Alois Beulting</i>
106 Patientenhotels – neues Konzept der Gesundheitsversorgung <i>Ascan Tesdorpf</i>	106 Patient Hotels: a New Healthcare Concept <i>Ascan Tesdorpf</i>
112 Krankenhausbau in Italien <i>Volkwin Marg/Clemens Kusch</i>	112 Hospital Building in Italy <i>Volkwin Marg/Clemens Kusch</i>



**Leben, Wohnen und Gesundheit
Zukunftsorientierte Bauten und Projekte**

- 118** Katholisches Gemeindezentrum St. Antonius, Stuttgart
Lederer Ragnarsdottir Oei, Stuttgart
- 122** Ärztehaus, Köln-Rodenkirchen
Gatermann + Schossig, Köln
- 126** Hospiz am St. Marienkrankenhaus, Ludwigshafen
sander.hofrichter architekten, Ludwigshafen
- 130** Krankenhaus Hedwigshöhe, Berlin-Treptow
huber staudt architekten, Berlin
- 134** Wohn- und Pflegeheim, Sillian/Osttirol
pedit-bodvay architekten, Wien
- 138** Heidelberger Schwerionentherapieanlage (HIT)
Nickl & Partner, München
- 142** Palladiumflat, Groningen
Johannes Kappler, Nürnberg
- 146** Herzzentrum Köln
gmp – von Gerkan, Marg und Partner, Hamburg
- 150** Altenpflegezentrum St. Martin, Eilenburg
Kauffmann Theilig & Partner, Stuttgart
- 154** DKV-Residenz in der Contrescarpe, Bremen
KSP Engel und Zimmermann, Köln

**Life, Housing and Health
Future-Oriented Buildings and Projects**

- 118** St. Anthony Catholic community centre, Stuttgart
Lederer Ragnarsdottir Oei, Stuttgart
- 122** Medical centre, Cologne-Rodenkirchen
Gatermann + Schossig, Cologne
- 126** Hospice at the St. Marienkrankenhaus, Ludwigshafen
sander.hofrichter architekten, Ludwigshafen
- 130** Hedwigshöhe hospital, Berlin-Treptow
huber staudt architekten, Berlin
- 134** Residential and nursing home, Sillian/East Tyrol
pedit-bodvay architekten, Vienna
- 138** Heidelberg heavy-ion therapy centre (HIT)
Nickl & Partner, Munich
- 142** Palladium flats, Groningen
Johannes Kappler, Nuremberg
- 146** Cardiac Centre, Cologne
gmp – von Gerkan, Marg und Partner, Hamburg
- 150** St. Martin nursing centre for the elderly, Eilenburg
Kauffmann Theilig & Partner, Stuttgart
- 154** DKV-Residenz at the Contrescarpe, Bremen
KSP Engel und Zimmermann, Cologne

- | | |
|---|---|
| <p>158 Städtisches Klinikum St. Georg, Leipzig
HPP Laage & Partner, Stuttgart</p> <p>162 Alters- und Pflegeheim Santa Rita, Ried-Brig
bhend.klammer, Zürich</p> <p>166 Notfallzentrum Marienkrankenhaus, Hamburg
Henke + Partner, Hamburg</p> <p>170 Wohnpflegeheim Bethanien HavelGarten, Berlin
nps tchoban voss, Hamburg/Berlin</p> <p>174 Klinikum der Stadt Wolfsburg
Koller Heitmann Schütz, Wolfsburg und
Rauh Damm Stiller Partner, Hattingen</p> <p>178 Pflegeheim der KSP Kranken- und Seniorenpflege,
Schorndorf
ippolito fleitz group, Stuttgart</p> <p>182 Laborgebäude auf dem UKE-Campus, Hamburg
gmp – von Gerkan, Marg und Partner, Hamburg</p> <p>186 Städtisches Klinikum Brandenburg an der Havel
Heinle, Wischer und Partner, Stuttgart</p> <p>190 Anhang
Abbildungsnachweis, Dank, Impressum</p> | <p>158 Städtisches Klinikum St. Georg, Leipzig
HPP Laage & Partner, Stuttgart</p> <p>162 Santa Rita old people’s and nursing home, Ried-Brig
bhend.klammer, Zurich</p> <p>166 Emergency centre of the Marienkrankenhaus, Hamburg
Henke + Partner, Hamburg</p> <p>170 Bethanien HavelGarten residential nursing home, Berlin
nps tchoban voss, Hamburg/Berlin</p> <p>174 Klinikum der Stadt Wolfsburg
Koller Heitmann Schütz, Wolfsburg and
Rauh Damm Stiller Partner, Hattingen</p> <p>178 KSP Kranken- und Seniorenpflege nursing home.
Schorndorf
ippolito fleitz group, Stuttgart</p> <p>182 Laboratory building on the UKE Campus, Hamburg
gmp – von Gerkan, Marg und Partner, Hamburg</p> <p>186 Städtisches Klinikum Brandenburg an der Havel
Heinle, Wischer und Partner, Stuttgart</p> <p>190 Appendix
Illustration references, Acknowledgement, Imprint</p> |
|---|---|